

PUBLIC SCHOOL PRESS

向家長提供的來自紐約市教育局的最新消息



感謝您，老師！

五月是全國尊師月（National Teacher Appreciation Month）。整個五月，紐約市公立學校都在舉辦活動，代表學生和社區，感謝本市90,000多名教師所做的出色工作。紐約市教育局以5月2日-5日的尊師周啓動了這個慶祝月，全市學校都組織了各種特別慶典、活動和講座，以表彰我們辛勤工作著的教育工作者們。很多學校（包括皇后區P.S.174）的學生給老師寫了幾百封感謝信，而另外的一些學生，如美國手語和英語中學

（American Sign Language and English Secondary School），則幫著設立了給自己老師的「謝師午餐」（appreciation lunches）。

「我們因著我們的老師而成長」（We are who we are because of our teachers），教育總監法瑞納（Carmen Fariña）在尊師周啓動時這樣表達。「五月是學校社區、家長和學生家庭能夠感謝老師們為學生付出的勞動的時間。感謝您，老師！是您每一天都在您的課堂上和學校裏分

(接上頁)

享您的知識、才藝、能量和精神。謝謝您教導和指引我們的學生，授予學生所需要和應有的改變其人生的教育。」

聯絡老師們，無論是過去的還是現在的老師，表達對他們辛勤工作的感謝。這麼做任何時候都不晚。無論是以衷心的致意、自家烘烤的小點心、禮物，還是表示內心感謝的紙條，學校管理人員、同事、學生、家庭成員和社區合作人員都有很多方式來表示他們對本市老師們的感謝。用一點點時間，感謝您生活中的教育工作者。這些教育工作者們給您和您深愛的人介紹各種挑戰，指導並激勵大家。到網上一起來對話，使用#ThankATeacher（感謝教師）這一題標，



感謝 老師 星期

5月2日-6日

訪問我們的[推特（Twitter）](#)和[臉書（Facebook）](#)頁面，進一步了解我們的老師們每天在從事的傑出工作。

報名參加下列計劃的最後機會

SUMMER IN THE CITY

隨著暑期很快就要到來，不要錯過讓您的子女參加「全市夏天」（SITC）學業加強計劃的機會，這些計劃是為不必參加暑期班的學生開設的。從現在起到6月10

日，有子女就讀2年級至10年級的家庭仍可申請參加以抽籤方式錄取學生的教育局[暑期STEM](#)（科學、技術、工程及數學）加強計劃（就讀2年級至7年級的「更新學校」學生享有參加該計劃的優先權）。同樣地，就讀8年級至11年級且有望順利畢業的「更新學校」學生將可以申請透過[「更新學校全市夏天」（Renewal SITC）](#)計劃修讀暑期課程，從而為大學學習做好準備。

若要進一步了解教育局為不必參加暑期班的學生提供的SITC學業加強機會，請瀏覽我們的[網站](#)。申請[暑期STEM](#)和[更新學校SITC](#)計劃的截止日期均為6月10日。



Yolanda Torres致信家長

家庭及社區參與處執行學監

各位家長：

在我們慶祝「全國謝師月」之際，我希望加入到這一共同的齊聲喝彩中，感謝我們的才華風富的、兢兢業業工作的教師們。我也向另外向同樣應該獲得感謝的一群人致敬——我們的校長們！



這個月，我參觀了皇后區的William Cullen Bryant高中，切身參與了一次很勵志的晚間活動。校長Namita Dwarka迎接了我。她自己在成為校長之前，就曾經是這所高中的學生，然後又做了這所高中的教師。事實上，她的所有家庭成員也都上了Bryant高中；看看這學校精神！

在我參觀的那天，學校正在舉辦一次「家庭夜間活動」(Family Night)。晚間活動主要有：學校學業總結、模擬審判和偵探遊戲、音樂表演、舞蹈節目以及講座（話題含獎學金、大學經歷，竟還有特別效果化妝準備）。這麼多內容中總是有適合每一個人的東西，而Bryant高中學生就是這些活動後面的推動力。他們在帶著主人翁的意識和驕傲參與活動，展示出傑

出的領導技能。很容易觀察到他們的集體能量和奉獻正反映了Bryant高中的大使命：「對優秀的不懈追求。」（“The Relentless Quest for Excellence.”）這一使命包括主人翁意識（ownership）、智慧（wisdom）、領導力（leadership）和學者精神（scholarship）。（簡稱：OWLS）

教育是一種協作事業，Bryant高中樹立了我們大家都應該期許並與我們的學校共同努力達到的模範。這兒表達的意思就是：您的聲音事關重大。您的想法、意見和表達有助於編織出家長參與真正形成的經緯。記住，您的學校應該是一個安全的天堂、一個您可以與家長專員和輔導員及校長溝通您的疑慮的地方。如果您覺得您的學校可以在激勵家庭參與方面做得更多，請努力聯絡您學校中選舉出一個家長領導者，表達您的想法。請分享Bryant高中的這些優秀實踐，利用他們這一模範作為起跳板。您就是解決問題的一分子。另外，如果您覺得您的學校值得表揚，請一定聯絡學校感謝校長。

我謹此謝謝您作為家長和您學校社區的成員所付出的辛勤工作。

讓我們把談話繼續下去。

誠致敬意！

Yolanda Torres

了解所有最新學校新聞、活動和計劃。請上網，在schools.nyc.gov/subscribe上登記

PUBLIC SCHOOL PRESS

登記！

我們所要做的是： 「只用說你好」

一個簡單的問題：您如何與一個有殘障的人開始交談？

乾脆不談？

這實際上很簡單：只用說：「你好！」

近幾年來，教育局努力在五個行政區發展和支援讓普通學生和殘障學生一同上課的學校社區，而且在今年，腦癱基金會（CPF）和教育局共同合作，幫助各個年齡的紐約人克服在與殘障人士交往時所產生的不安情緒。對於無法以正常方式與他人溝通的人來說，「只用說你好」不僅僅是一組單詞，而是一種態度。說「你好！」標誌著一個新的溝通和關係的開始，教育局和CPF正在聯手教育本市學生與那些一開始看起來與常人不同的人建立關係的重要性。

在5月2日於曼哈頓的明燈學校（The Beacon School）舉行的一個活動中，教育總監法瑞納、主管教育局殘障學生處的副總監Corinne Rello-Anselmi和CPF的總裁Richard Ellenson宣佈教育局和CPF結成了一個新的合作關係。這個以學生為中心的活動包括一場被稱為「臉書牆」

（Facebook Walls）的出色話劇，演出者為紐約市立大學CAT青年劇場的富有天賦的學生演員，還包括教育總監法瑞納和成功的百老匯音樂劇「搖滾學校」（School of Rock）中的明星演員Alex Brightman之間一個訪談，該活動是我們將鼓勵學校在下個學年組織的活動之類型的絕好範例。作為教育局和CPF之間合作關係的一部分，我們將要求被選中的學校實施稱為「只用說你好」的普通學生和殘障學生融合計劃，該計劃可在教室裏開展，也可在所有這些學校或與社區組織合作執行。各校將能夠與紐約大學的藍崗醫療



中心（Langone Medical Center）的兒童研究中心合作，免費獲得額外支援，來幫助開展有關這種融合的計劃和活動。

教育總監法瑞納在接受Brightman先生的訪談時說：「生活在於融合，而融合在於人際交往。」她表示：「營造一個融合的環境對於確保學生擁有在學習和成長方面所需的支援至關重要，而『只用說你好』運動將指導教職員和學生如何開始與同學展開重要的談話，以及如何在這些初步交往的基礎上發展關係。」

CAT青年劇場的「臉書牆」是展現如何把殘障學生納入學校創作和學習項目的極好範例；該創作劇的領銜主演是Thomas Ellenson，即CPF總裁Richard Ellenson的兒子。患有腦癱的Thomas使用電子語言設備來與他人溝通。對於某些人來說，若要適應透過Thomas的語言設備與其溝通，需要一些耐心和開放態度，該設備讓他利用預設的按鈕與他人進行溝通，在按動這些按鈕時，便有數



碼聲音讀出常用的詞語。在與Thomas及使用類似語言設備的人進行溝通時，通常只需花幾秒鐘即可完成的對話常常要持續好幾分鐘。「臉書牆」是一場一幕話劇，描述一名殘障學生如何在學校的朋友當中應對普通學生與殘障學生相互融合的方方面面，讓Thomas以一種出色的方式向他人展示：當人們克服了讓我們感到與他人不同的事物之後，我們可以開始知道我們如何可以為了共同的目標而共同努力。

上述計劃的主管和共同發起人、CAT青年劇場的Helen White在5月2日的活動中表示：「融合或許一開始看起來令人生畏。但實際上，它讓我們進一步了解人類的生存條件，而且有助於我們大家看到我們可以更好地合作的方式。Tom讓我們所有人深受鼓舞，因為我們已經看到他如何作為一位演員和年輕人而成長。（在CAT青年劇場計劃

中的）每個人都很喜歡Tom，教育局幫助我們分享他的信息，我們感到十分欣喜。」

若要觀看並閱讀5月2日在明燈學校舉行的活動的圖片、視頻和推特消息，請瀏覽教育局就該活動設立的官方[Storify post](#)網站。同樣地，若要進一步了解CPF的工作，包括John Oliver等名人以及科技公司總裁Tim Cook（蘋果公司）和Satya Nadella（微軟公司）為「只用說你好」計劃所做的特別廣告，請瀏覽[CPF的網站](#)。



重要日期

5月30日：國殤日（學校不上課）

6月1日：高中會考*

6月9日：周年紀念日（學生不上課）

6月14日：員工文書日（小學和初中不上課）；高中會考*

6月15日-17日：高中會考*

6月20日-22日：高中會考*

6月23日：高中會考評分日（高中學生不上課）

6月28日：所有學生最後一天上課（提早放學）

*關於紐約州教育廳2016年6月州高中會考日程的更多信息，請造訪紐約州教育廳網站。
(<http://www.p12.nysed.gov/assessment/schedules/2016/regents-616rev.pdf>)

全市英語學習 生家長大會

6月7日 (星期二)

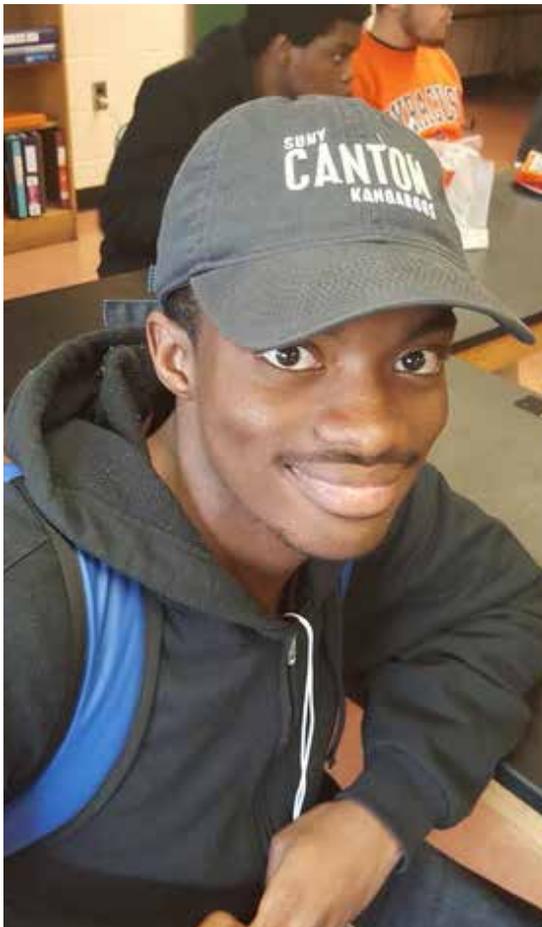
上午9:00-下午1:00
El Museo del Barrio
1239 Fifth Avenue 曼哈頓



這個活動將向現在和以前的英語學習生的家長和監護人提供寶貴資訊和實用建議，讓其了解在暑期期間子女可以在紐約市得到的令人興奮的學習機會。各家庭可以[這裡](#)登記。

大學 簽署 日 5月2日

5月2日，紐約市數以千計的高中畢業生慶祝了「大學簽署日」(College Signing Day)，是教育局在我們的畢業生經過幾個月的遞交申請、考試、大型習作、面試和參觀之後作出了大學選擇的一次正式慶祝。這裡有三位畢業生在這一天慶祝，恭喜所有作出了大學選擇的學生！



TEAM UP!

星期二

合作!

紐約市警察局在這個星期拜訪了360所小學

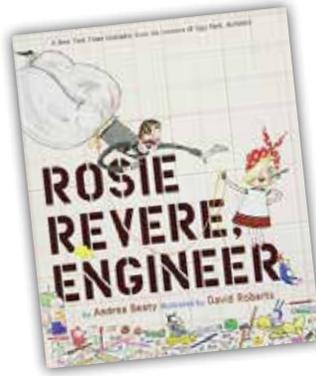


教育局其中一項努力是擴充已與紐約市警察局 (NYPD) 形成的緊密夥伴關係, 在5月17日與紐約市警察局合作, 設立了全市首個「合作星期二!」(Team Up! Tuesday) 這一合作和領導才能計劃! 在這個活動中, 來自全市77個警察局的警員參觀了全市360所小學, 與學生參與了集中於合作和領導才能的不同活動, 努力讓學校、學生、警員和本區社區成員之間建立有意義的關係。學生在學習成為一名堅強的社區成員的同時, 也可以直接聽警員談及自己的經驗。連教育總監法瑞納 (Fariña) 和紐約市警察局長 Bill Bratton也參加了這個慶祝活動!



下圖反映了TU!T舉行期間一小部分的活動, 想看更多像這些活動的照片, 請查看教育局的TU!T Storify 故事頁。





請注意，本書目前只有英文版。

《Rosie Revere, Engineer》
(工程師Rosie Revere)
Andrea Beaty著, David Roberts
繪圖 (Abrams Books for Young
Readers出版, 2013年)

Rosie Revere夢想成為一個偉大的工程師。晚上，她在閣樓用毛線、紙杯、螺絲釘、螺栓、錫罐和洋娃娃配件製成小巧的機械和小玩意兒。她最重視的發明中有一部熱狗自動發放機和一條氫氣褲子。但是，當她用電風扇配件和切達乾酪 (cheddar) 噴射器製作的帽子不能讓她的叔叔留下深刻印象時，這位二年級生把她的發明和大膽夢想束之高閣了。後來，她的姑祖母Rose來看望她，教導Rosie關於失敗的重要一課。

書名已表明，這本書是向第二次大戰期間著名的戰事海報偶像Rosie the Riveter表示敬意，這些海報提高了在工廠工作的美國女性士氣。但是這本書傳達了一個更重要的訊息：一再嘗試。Rosie在她姑祖母來到小鎮時重新拾起成為發明家的夢想。Rose曾經製造過飛機，但是她有一件很遺憾的事：她自己從未駕駛過飛機。為了決心為姑祖母圓夢，Rosie創造了一架乾酪直升機 (heli-o-cheese-

copter)。令Rosie驚愕的是，直升機噴濺一陣，浮了一會，然後墜落地上。

Rosie哭着說：「我失敗了。」但是，姑祖母卻有不同看法，她對Rosie說：「失敗乃成功之母！」她遞給Rosie一本筆記本，裡面有1784年至1980年的飛機插圖和她的手寫筆記，描述多位在飛行界的「首名」女性，包括乘坐熱氣球飛行的Élisabeth Thible、獨自飛越大西洋的Amelia Earhart、E. Lillian Todd第一架飛機設計和Lynn Rippelmeyer第一次駕駛波音747飛機。突然之間，Rosie明白了一切：「人生可能會有失敗，但人生並不是這樣的。唯一真正的失敗是你放棄了。」

姑祖母的觀點給我們所有人一個很好的例子。有時候，我們夠膽去嘗試，我們會取得成功，否則就被這件事難倒了。有些時候，我們會像Rosie的發明墜落地上失敗一樣。我們不要放棄，反而必須重新站起來，反省失敗的地方，修改一下，重新再試。到最後，我們必會看到失敗其實是學習和成長的機會。

我們和Rosie Revere一起，大膽無畏地擁有成為偉大工程師的夢想，記住，一切皆有可能。

加入網上討論：

 /nycschools or  /nycschools
schools.nyc.gov

家長領導者園地

又到了家長會和家長教師協會（PA/PTA）選舉的時候了。PA/PTA通知校長選舉計劃的截止日期已經過了，我們知道選舉日程已經定好了，提名委員會也開始充分開展工作。現在，我們應該為選舉程序的接下來的步驟做好準備。

PA/PTA只有三個職位必須要有人擔任，即主席、記錄秘書與司庫。其他職位，如副主席，不是必須有人擔任，這些職位可以在下一個學年的開始再填補，讓新來的家長擔任。話雖如此，如果PA/PTA決定把非必需有人擔任的職位延至下一個學年開始再選舉家長擔任，則必須說明哪些職位將保留至下一個學年。同樣，對於任何延遲的選舉，必須有清晰的時間表。

一旦選舉完成，選舉結果必須予以證明。在選舉休會之前，新官員必須把他們的聯絡資訊輸入 [選舉證明表](#)

[\(Election Certification Form\)](#)，然後必須由學校校長或校長指定者簽字。新官員必須在選舉之後的五天之內把他們的聯絡資訊提供給學校的校長/家長專員。

在選舉證明表上的聯絡資訊必須是準確的，這非常重要，因為PA/PTA要選舉的新學年的這些必選官員，我們會在下一年在每個學區進行社區教育理事會（CEC）選舉期間給這些官員投票。同樣，每位官員的資訊要準確地輸入網上的系統（SPLCI系統），這也是至關重要的。這就確保當CEC選舉期間，投票開始後，我們可以與學校的這些競選人員取得聯繫。

關於此事及其他與PA/PTA有關的事項，請參考我們的[家長領導者PA/PTA選舉指南 \(Parent Leadership PA/PTA Election Guide\)](#)。

下一步：家長協會/家長教師協會春季選舉時間表樣本

截止日期/時間表	任務
至少在選舉前2星期	向校長/PC呈交選舉通知，以便分發
至少在選舉前10天	學校向家長分發選舉通知
6月15日前	舉行選舉（有兩星期緩衝期，萬一您需要重新安排時間等）
在選舉的5天內	向校長呈交選舉證明（上面有職員的聯絡資訊）